

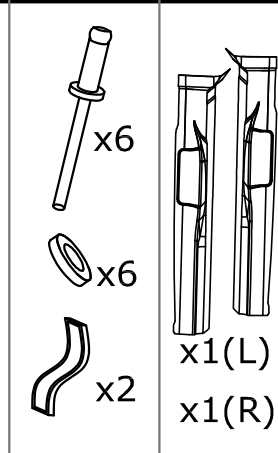
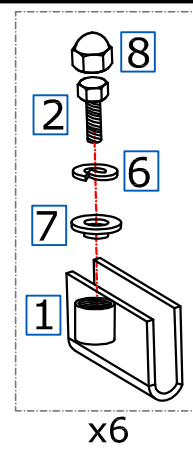
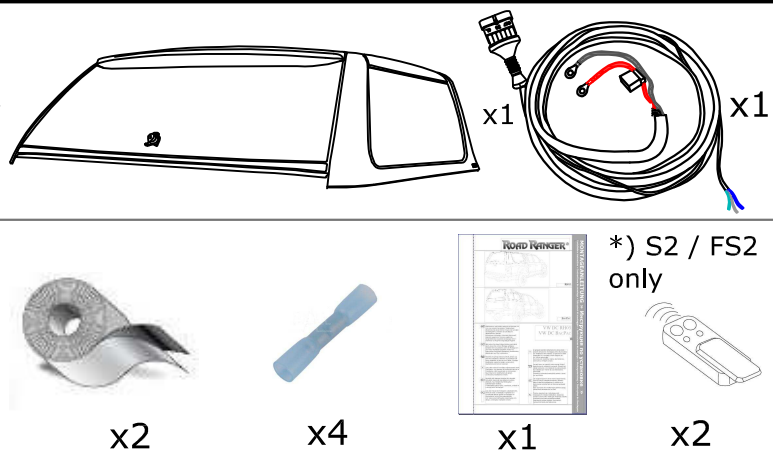


IS DC RH04 IF S (1900988)
IS DC RH04 IF F (1900989)
IS DC RH04 IF FS2 (1900990)
IS DC RH04 IF S2 (1900991)

- 217–

Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instructions de montage >> Istruzioni di montaggio >> Instruções de montagem >> Montageanvising >> Instruções de Montagem

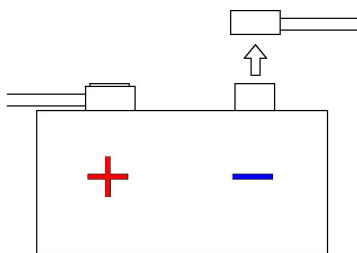


Bitte das Hardtop auf der Überkante Ladewanne nicht montieren!!!

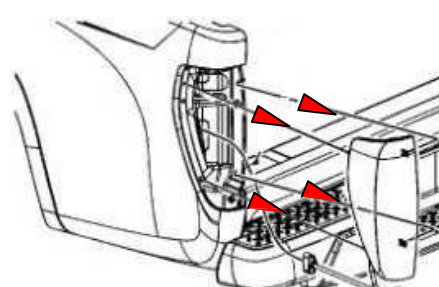
Don't install on over rail bedliner!!!

Nie montować na wannie nadburtowej!!!

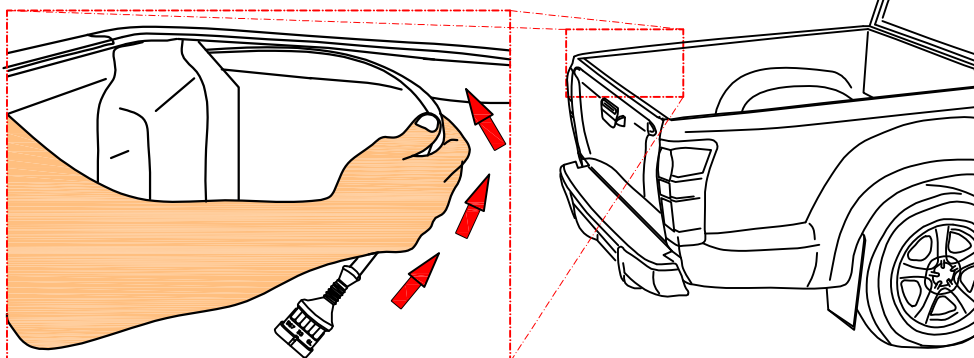
1.



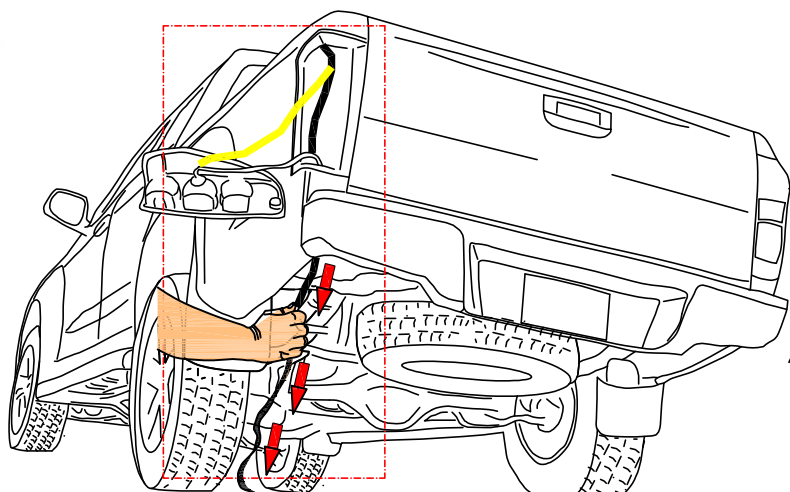
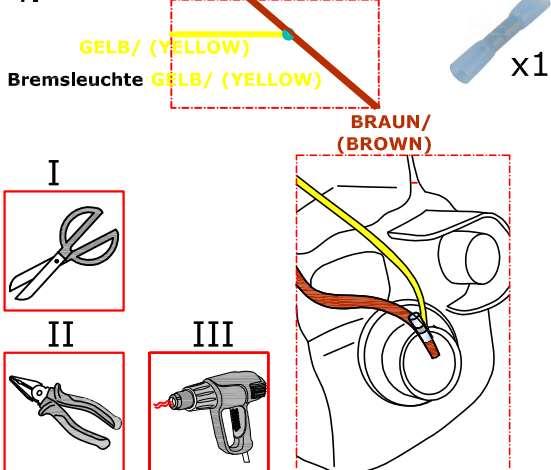
2.



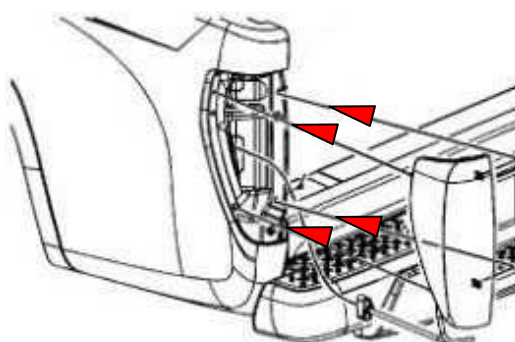
3.



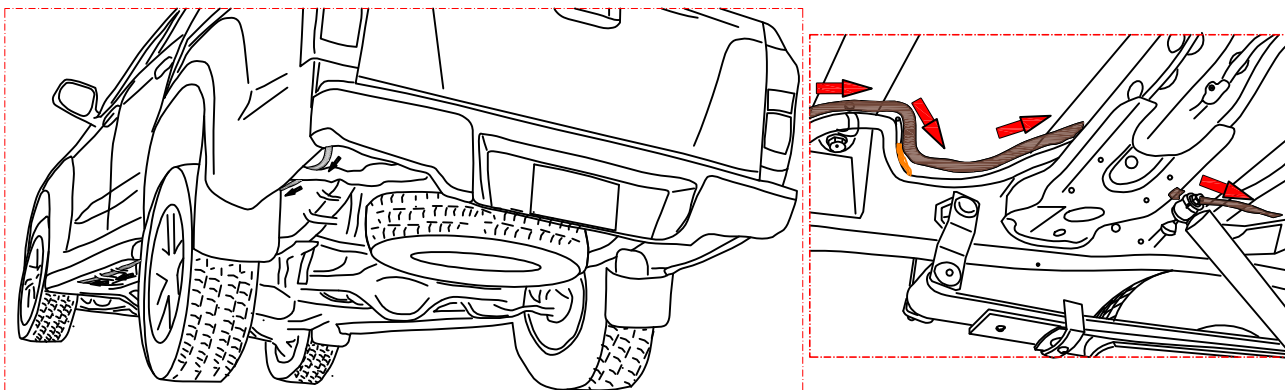
4.



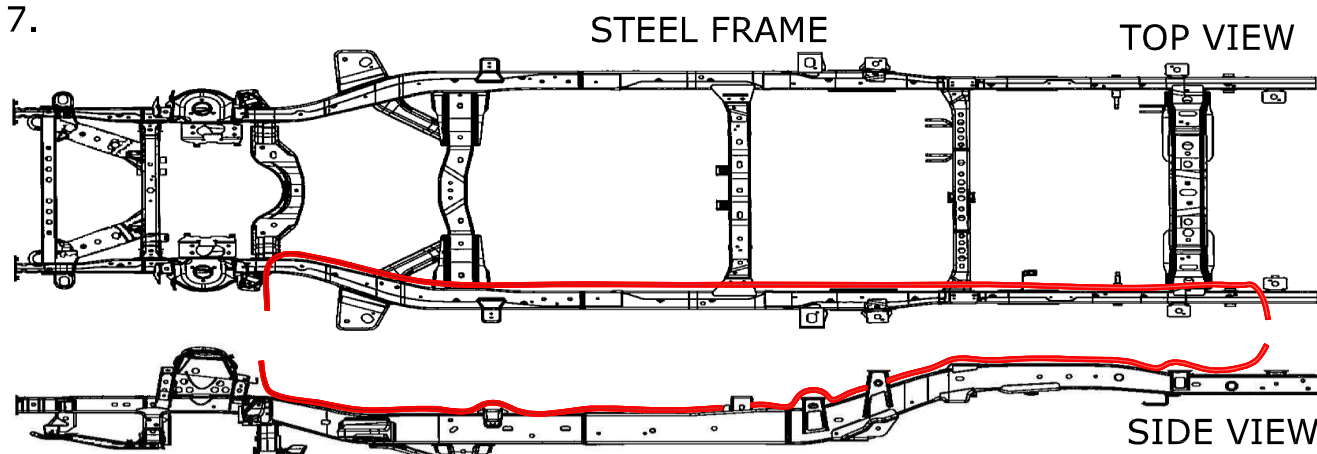
5.



6.



7.

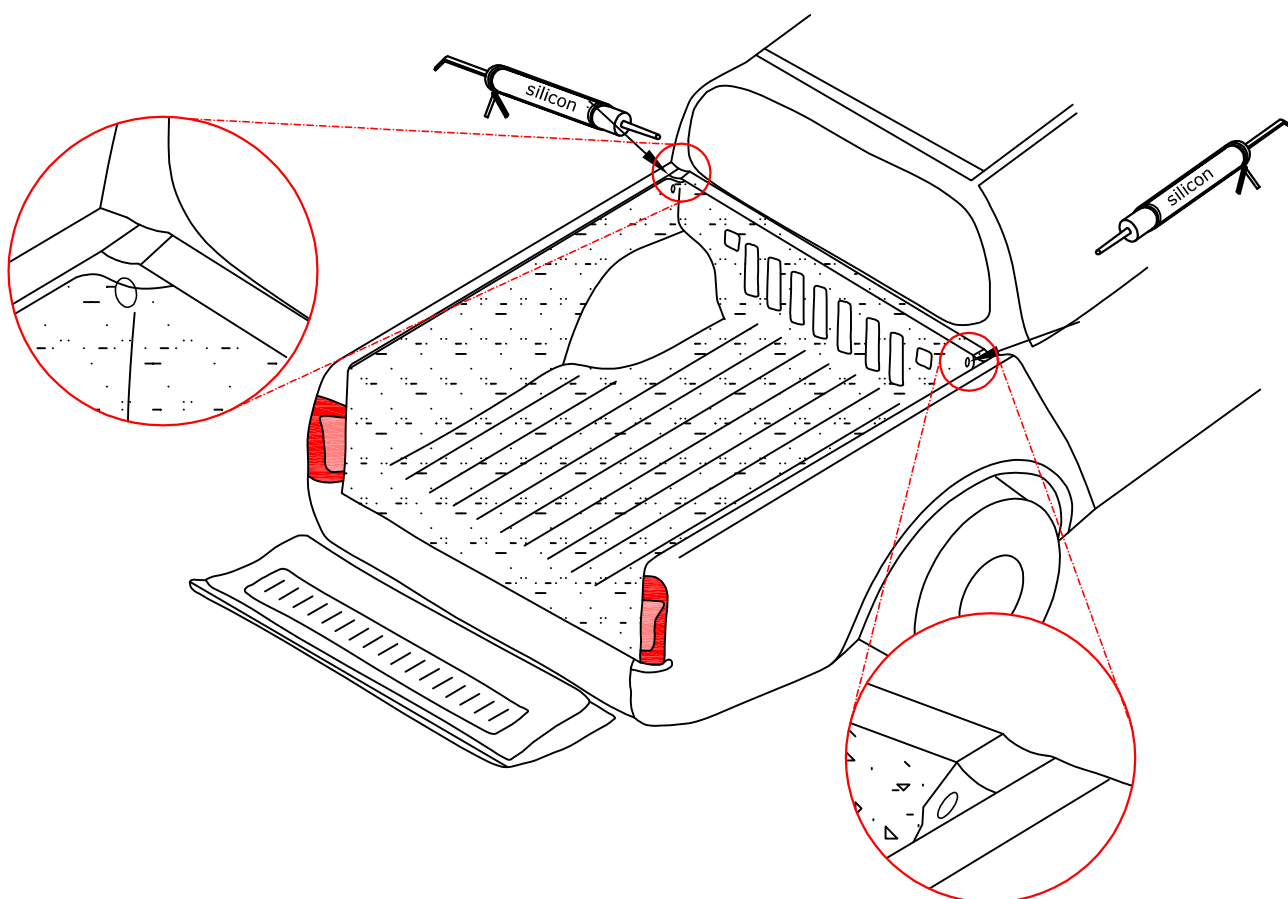


8.

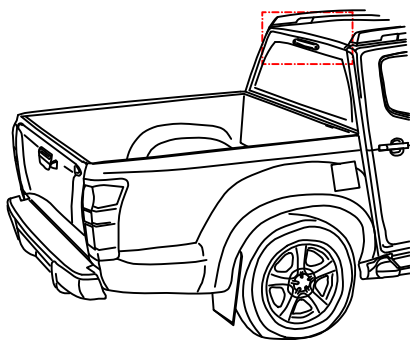
Bitte überprüfen und wenn es nötig ist, eine Ladefläche zusätzlich abdichten.

Please check & eventually seal the cargo area.

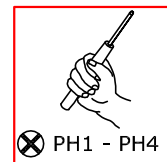
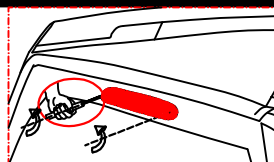
Proszę sprawdzić i ewentualnie uszczelnić konstrukcję paki ładunkowej.



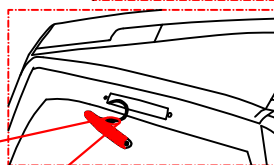
9.



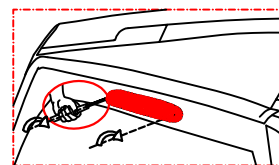
9a.



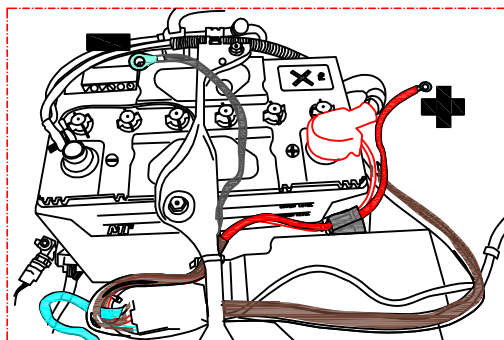
9b.



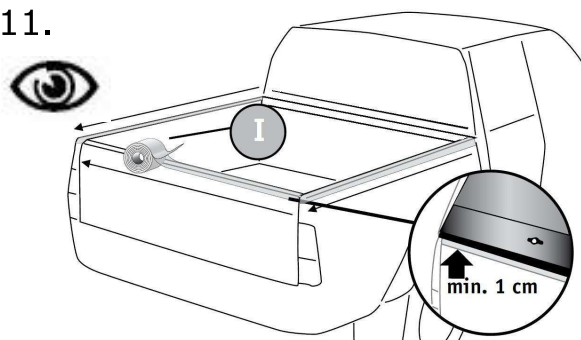
9c.



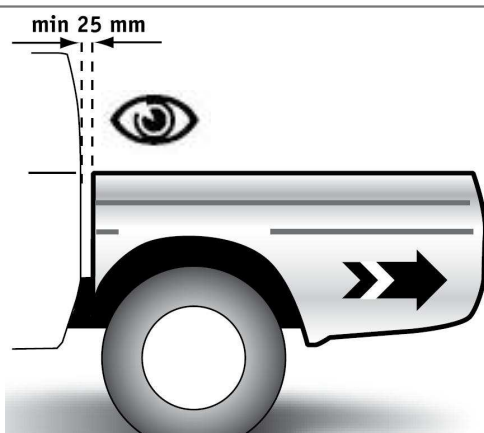
10.



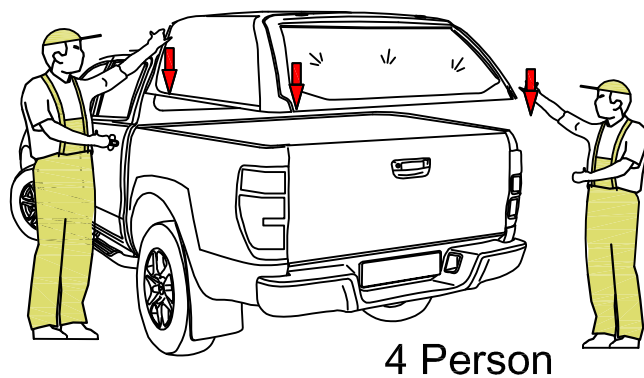
11.



12.

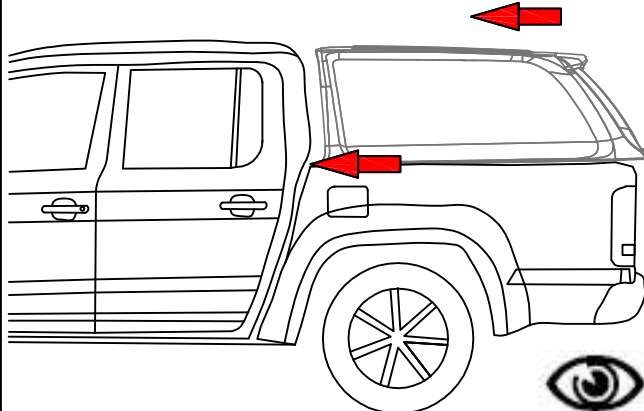


13.

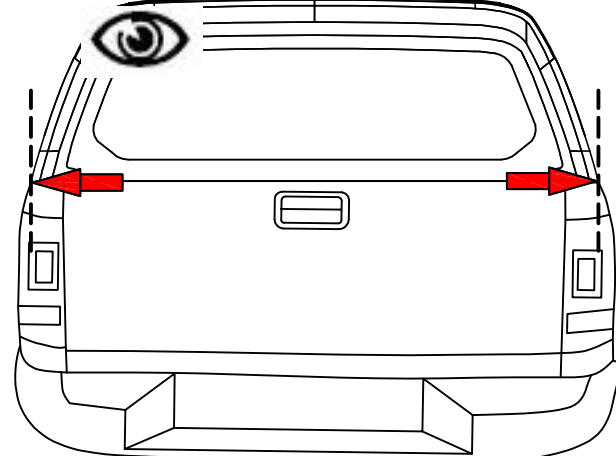


4 Person

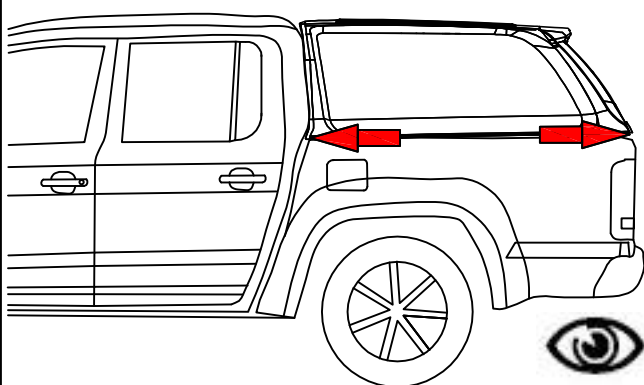
14.



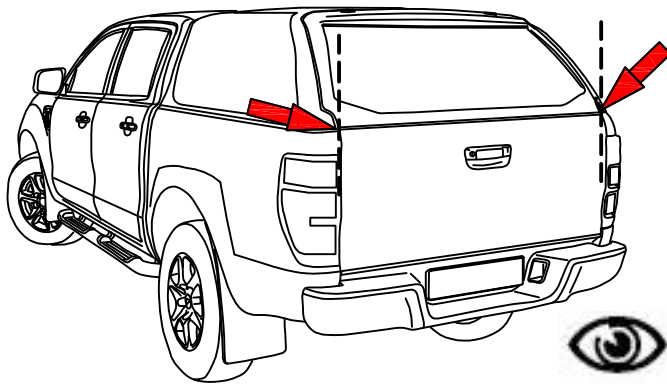
15.



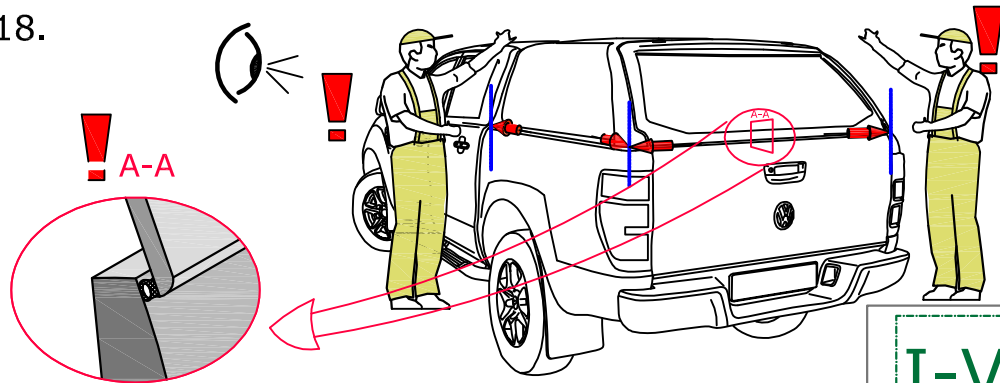
16.



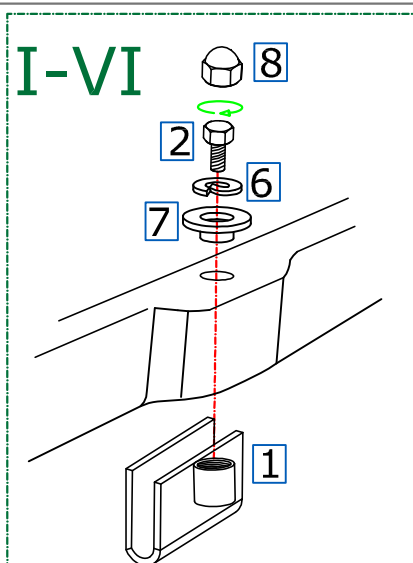
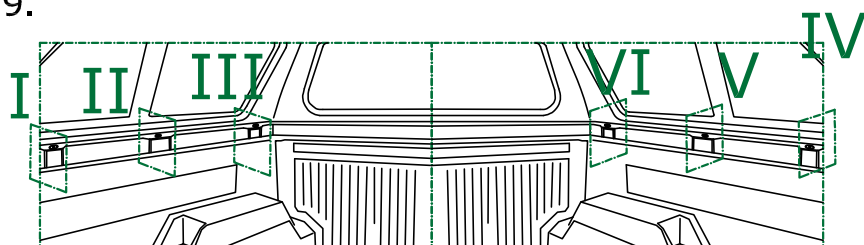
17.



18.



19.

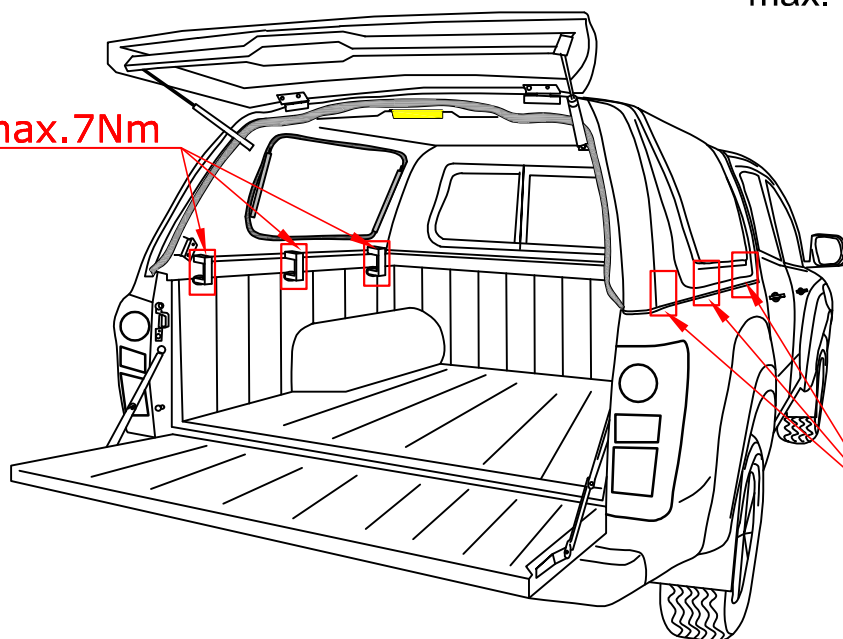


20.

- max. maintenance interval:

30 000 km

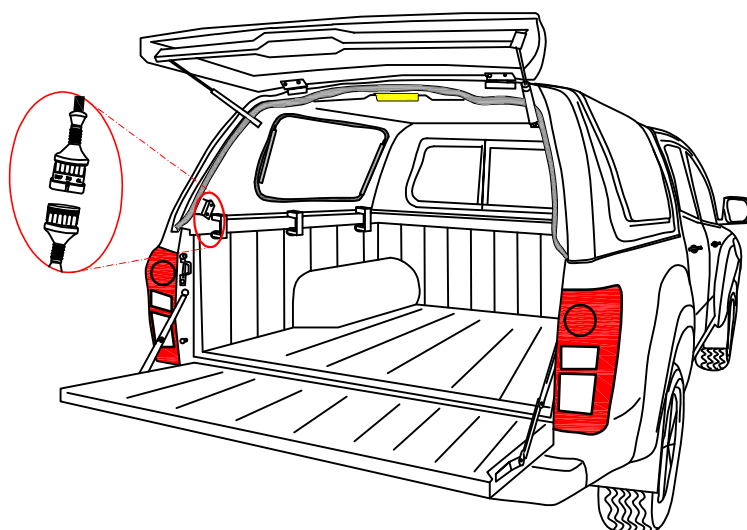
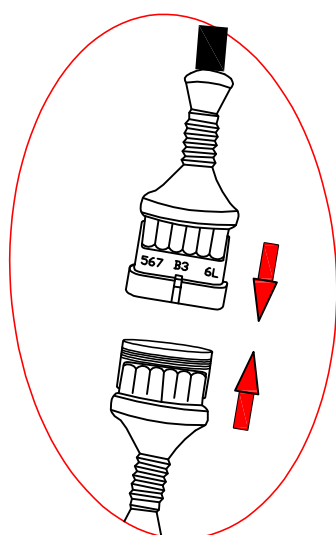
max. 7Nm



max. 7Nm



21.



Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Montageanvising >> Instruções de Montagem

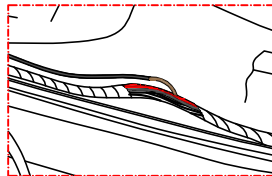


A line drawing of a car's interior from the driver's side. A red dashed box highlights the floor area near the driver's seat, specifically the area where the floor mats are located. The drawing shows the steering wheel, dashboard, and front seats.



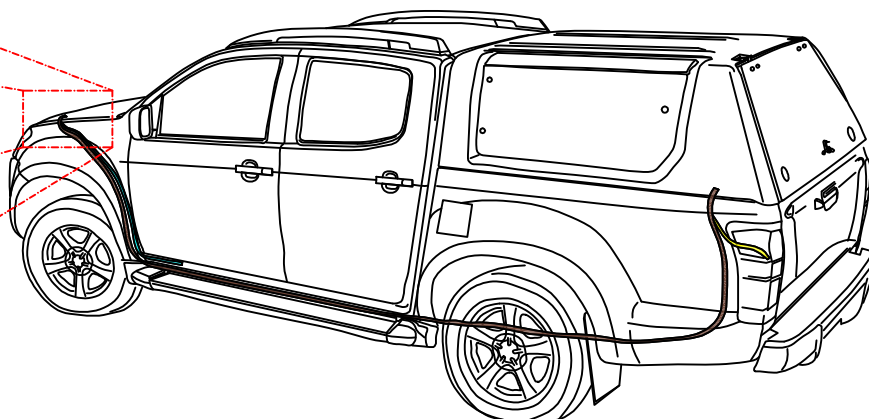
x1

SCHWARTZ/ROT (BLACK/RED)



A line drawing of a car's interior from the driver's side. The front passenger seat is shown in its rearmost position. Three red arrows point forward from the seat's base, indicating it should be moved forward to its maximum position for proper installation.

A schematic diagram of a two-terminal device. It consists of a large rectangular body with a red '+' sign on the left and a blue '-' sign on the right. Two terminals are shown: one on the left and one on the right. The right terminal is connected to a small rectangular box, which is in turn connected to a larger rectangular box. A downward-pointing arrow indicates a signal or connection from the larger box to the right terminal.



ACHTUNG!

Etwaige Gewährleistungsansprüche bzw. Schadenersatzansprüche aller Art können von uns nur bei einer ordnungsgemäßen und der Anleitung entsprechenden Montage in einer Fachwerkstatt berücksichtigt werden. Wir weisen ausdrücklich daraufhin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf die Geltendmachung jeglicher Art insbesondere, auch aus dem Titel des Produkthaftungspflichtrechtes bewirkt. Für die Befestigung sind ausschließlich die beiliegenden Befestigungsteile zu verwenden.

UWAGA!

Reklamacje oraz uznanie gwarancji będą uwzględniane pod warunkiem montowania nadbudowy zgodnie z niniejszą instrukcją w przystosowanym do tego celu salonie samochodowym. Zwracamy uwagę na to, że niefachowy montaż nadbudowy, nie przeprowadzony w salonie samochodowym skutkuje rezygnacją z praw do gwarancji. Zwracamy również uwagę na używanie części z paczki montażowej załączanej do każdej nadbudowy.

ATTENTION!

Guarantee claims/compensation claims of all kinds can only be entertained by us if assembly has been carried out properly and in accordance with instructions in a specialist workshop. We would expressly point out that any improper assembly which is not carried out in specialist workshop will result in the renunciation of the enforcement of compensation claims of any kind, in particular those arising by virtue of the product liability law. For the purpose of fixing, please use the attached fixing parts only.

DR. HÖHN

Die Formel für Fahrvergnügen
Dr. Höhn GmbH
 Künzelsauer Str. 13
 74653 Ingelfingen
 Germany
 Tel: +49(0)7940 / 92 02 0
 Fax: +49(0)7940 / 92 02 45
www.hoehn.de
 Email: roadranger@hoehn.de

MKT
Car-Technik

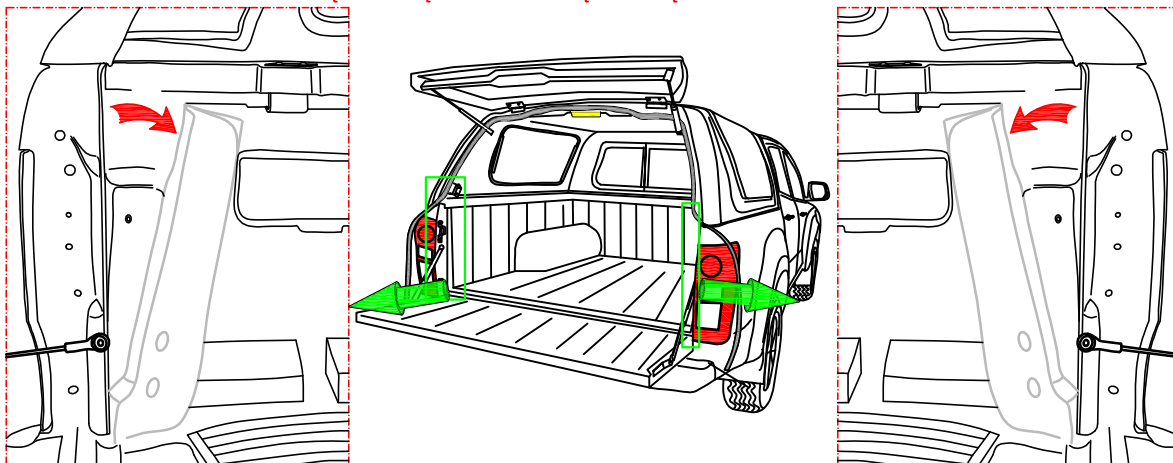
MKT Car-Technik Sp. z o.o.
ul. Spokojna 5
14-100 Ostróda
Poland
Telefon: +48 89-646-13-23
Fax: +48 89-646-13-24
Email: info.mkt@hoehn.pl

Montageanleitung > > Инструкция по установке > >

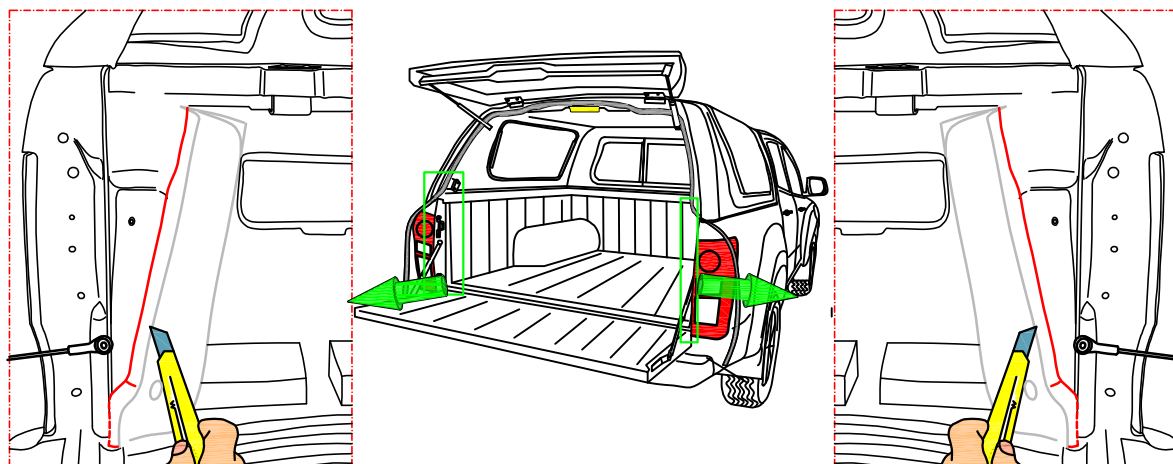
Installation instruction > > Instructions de montage > > Istruzioni di montaggio > > Instrucciones de montaje > > Montageanvising > > Instruções de Montagem

28.

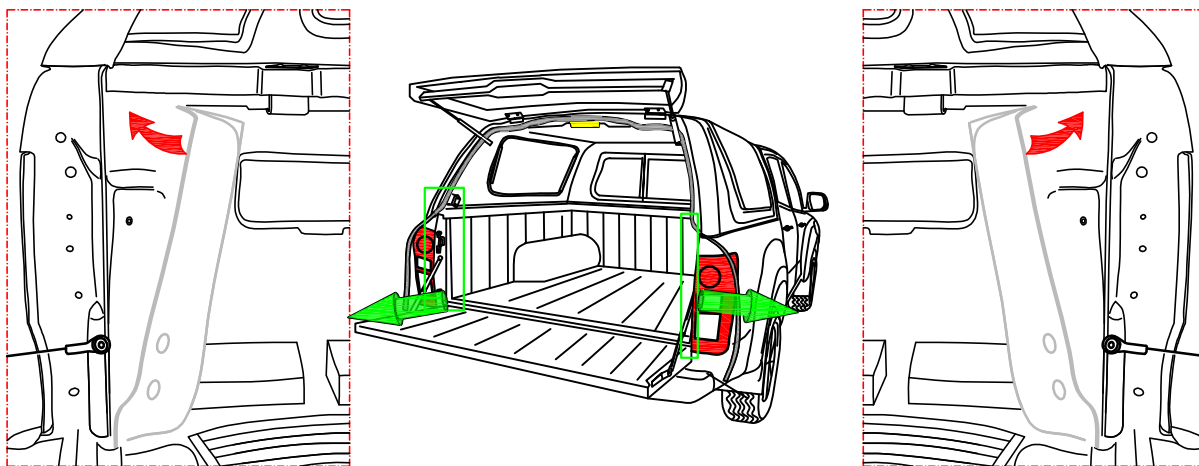
ORIGINALE LADERAUMWANNE ZUSCHNEIDEN!
CUT ORIGINAL BEDLINER ONLY BEFORE INSTALLATION OF WATER PROTECTORS!
PROSZĘ PRZYCIĄĆ ORYGINALNĄ WANNĘ PRZED MONTAŻEM PROTEKTORÓW!



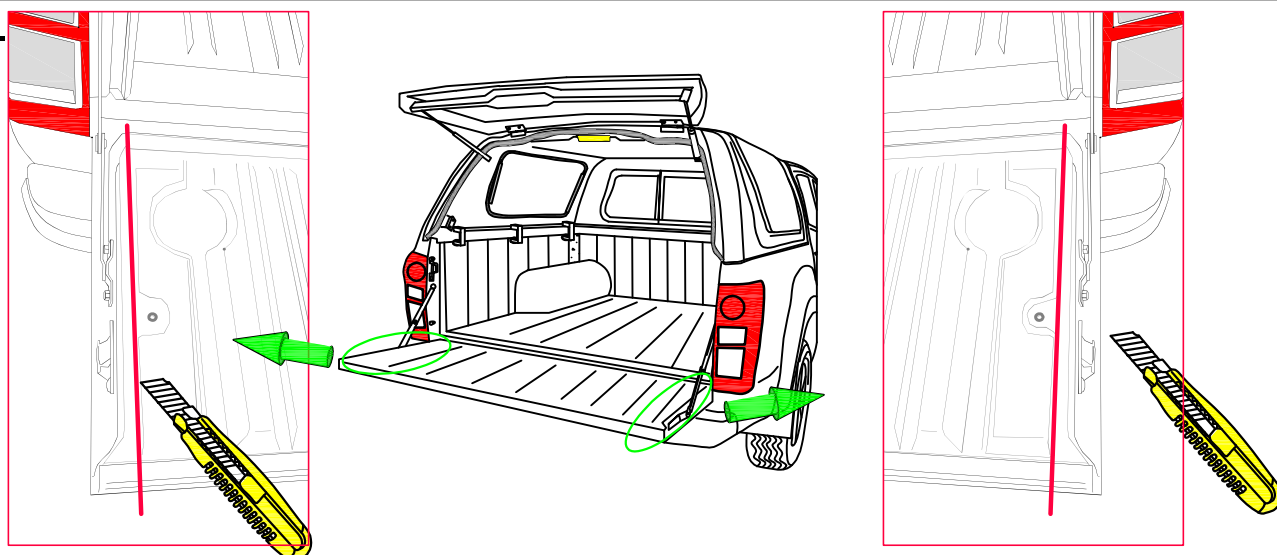
29.



30.

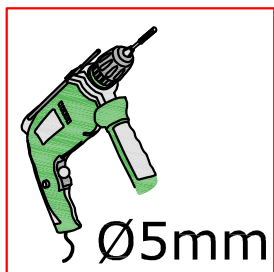


31.

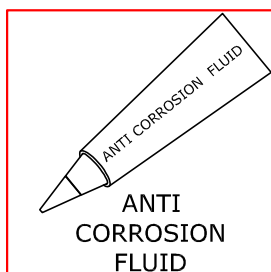


32.

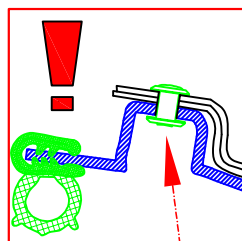
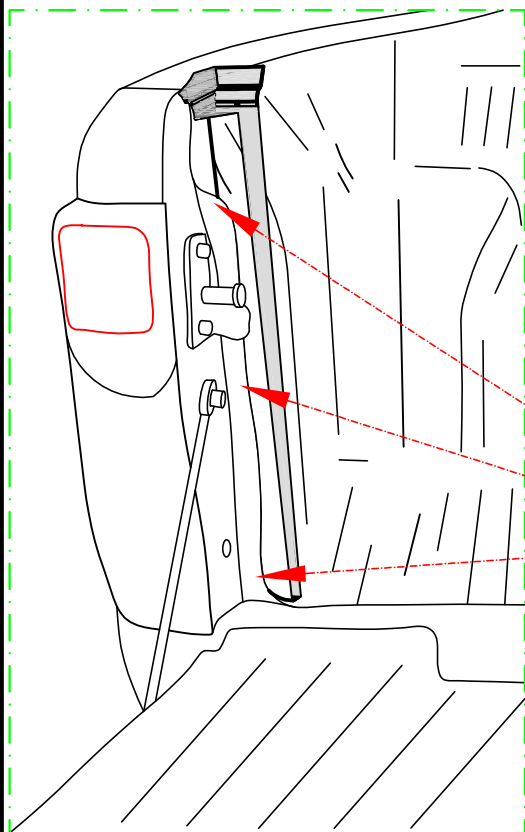
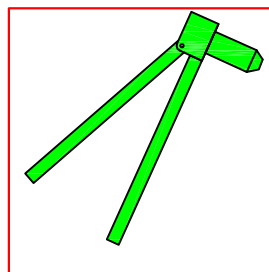
I



II

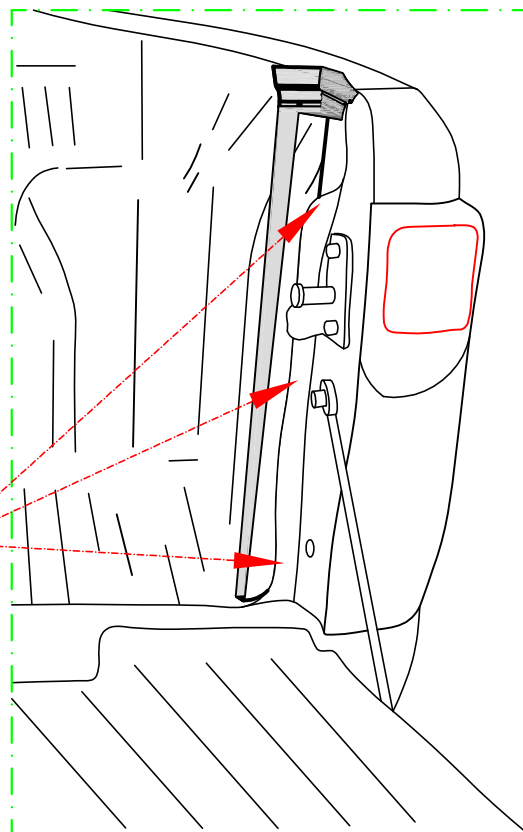
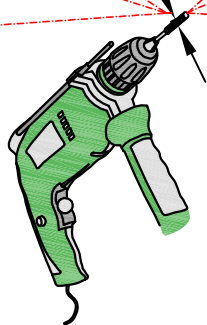


III

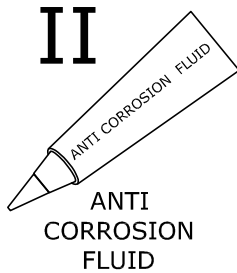


I

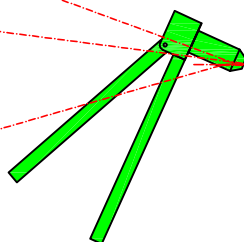
Ø5mm



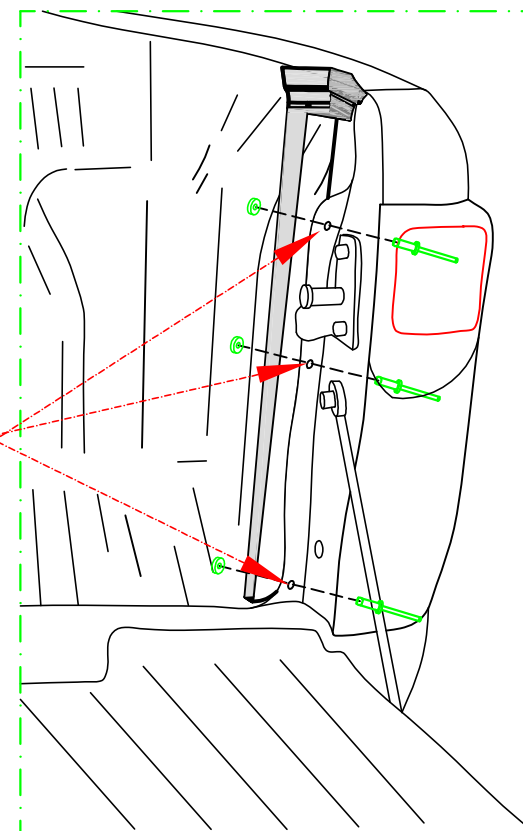
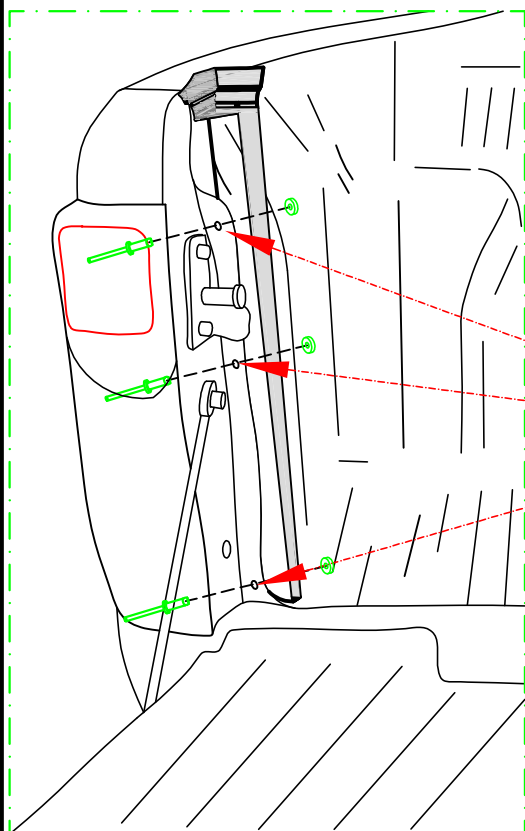
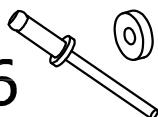
II



III



x6



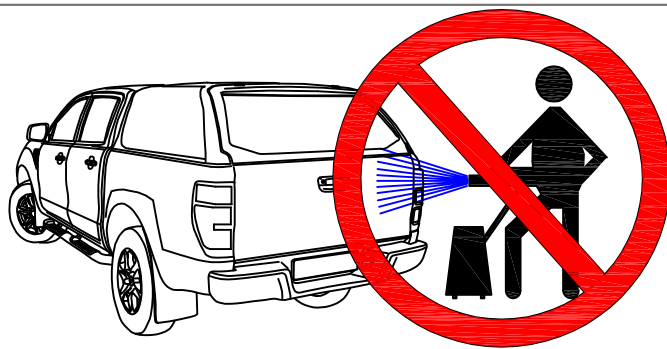
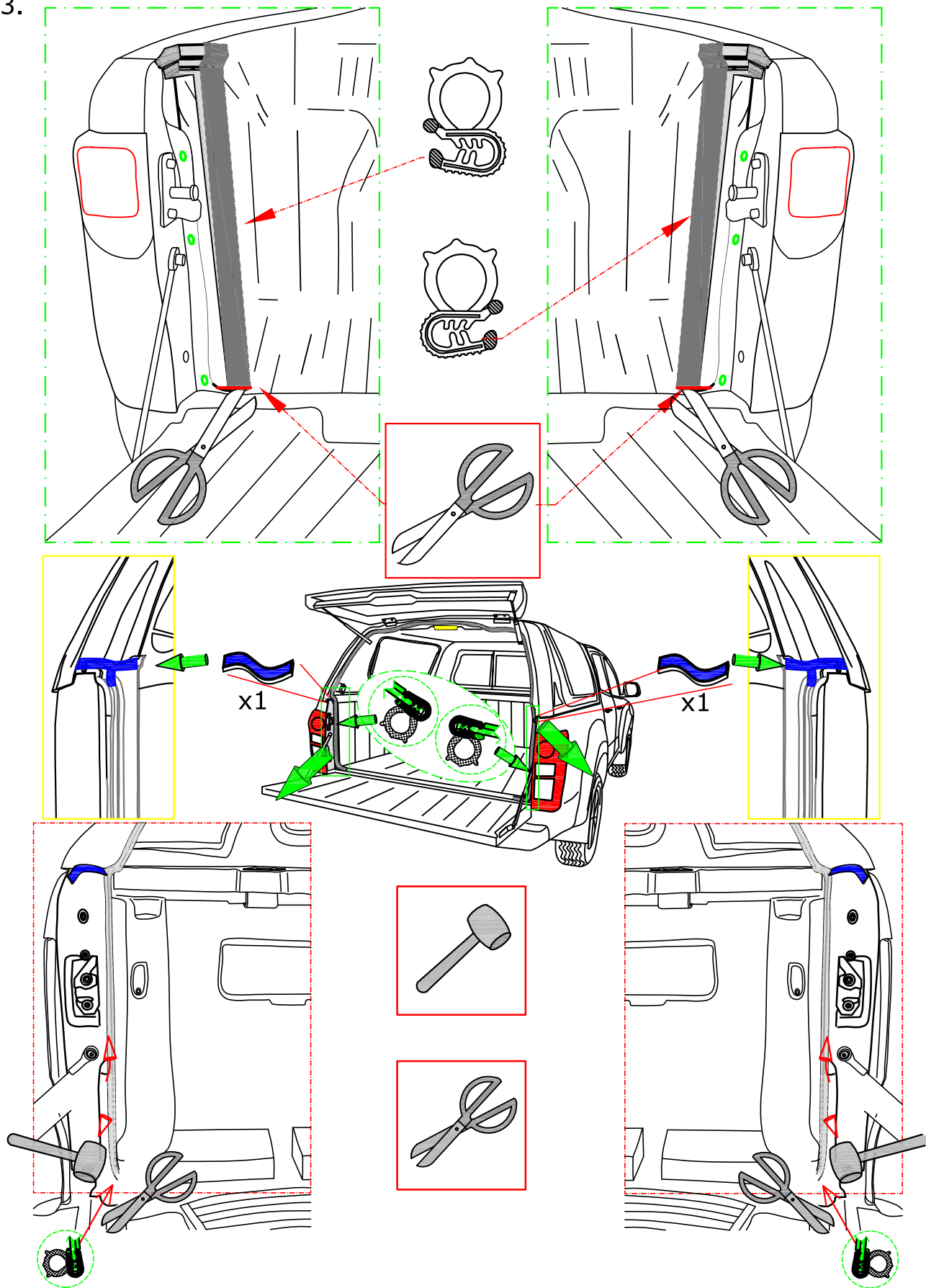
Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instrucciones de montaje >> Istruzioni di montaggio >> Montageanvising >> Instruções de Montagem

Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instructions de montage >> Istruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvisning >> Instruções de Montagem

33.



D**ACHTUNG!**

Etwaige Gewährleistungsansprüche bzw. Schadenersatzansprüche aller Art können von uns nur bei einer ordnungsgemäßen und der Anleitung entsprechenden Montage in einer Fachwerkstatt berücksichtigt werden. Wir weisen ausdrücklich daraufhin hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf die Geltendmachung jeglicher Art insbesondere, auch aus dem Titel des Produkthaftpflichtrechtes bewirkt. Für die Befestigung sind ausschließlich die beiliegenden Befestigungsteile zu verwenden.

F**ATTENTION !**

Nous attirons votre attention sur le fait que toute réclamation ou demande en dommage et intérêt ne pourrait être formulée que tant que le montage aura été fait suivant les instructions techniques prévues pour notre produit. Il est expressément prévu qu'on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou rédhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats. Pour la fixation, utiliser exclusivement les éléments.

H**FIGYELEM!**

Bármilyen jellegű esetleges garancia igényt, vagy kárpótlási igényt kizárólagosan a szakszerű és a szerelési útmutató alapján, szakműhelyben végrehajtott szerelés esetén tudunk elfogadni. Külön figyelemztetjük, hogy a nem szakszerű és nem szakműhelyben végzett szerelés minden jellegű garancia igényről való lemondást von maga után egyben megszűnik a termék szavatossági joga. A rögzítéshez kizárólag a mellékelt alkatrészeket kell alkalmazni.

P**ATENÇÃO**

Reclamações de garantias / indemnização de garantias de todas as formas podem apenas ser consideradas por nós se a montagem tiver sido efectuada adequadamente por uma oficina especializada. Salientamos expressamente que qualquer montagem impropria que não tenha sido efectuada por uma oficina especializada resultará na renúncia de aceitação de qualquer reclamação, em particular, reclamações por defeito de produto. Para fixação, usar apenas as peças de fixação anexas para o efeito.

RU**ВНИМАНИЕ!**

Гарантийные случаи и гарантийные компенсации всех видов возможны только в том случае, если установка производилась компетентными специалистами при строгом соблюдении всех пунктов данной инструкции. Обратите Ваше внимание на то, что любая неправильная установка не компетентными специалистами приведёт к принудительному отказу от любого вида гарантийных возмещений, что соответствует законодательству. Для установки используйте только те крепежные элементы, которые идут в комплекте поставки.

S**OBS!**

Eventuella garantieller skadestandskrav av all slag kann endast godkännas om monteringen har genomförts på aut. Verkstad enligt monteringsanvisning. Vi papekar uttryckligt att en ej lämplig eller ej på verkstad genomförd montering medför förlust av rätten att göra gallande anspråk av alla slag i synnerhet rätten ur produktansvarighets lagen. För monteringen får endast de bifogade monteringsdestljerna användas.

E**ATENCIÓN!**

Pretensiones de garantia respectivamente toda clase de reclamaciones a indemnización por danos y perjuicios pueden considerarse por nosotros solamente en caso de un montaje debidamente ejecutado en un taller especializado. Llamamos expresadamente su atención al hecho que un montaje no apropiado y no efectuado en un taller especializado tendrá por consecuencia la renuncia al ejercicio de toda clase, sobre todo originando del título de ley sobre la responsabilidad para productos defectuosos. Para su fijación se usarán únicamente las piezas de fijación adjuntas.

GB**ATTENTION!**

Guarantee claims/compensation claims of all kinds can only be entertained by us if assembly has been carried out properly and in accordance with instructions in a specialist workshop. We would expressly point out that any improper assembly which is not carried out in specialist workshop will result in the renunciation of the enforcement of compensation claims of any kind, in particular those arising by virtue of the product liability law. For the purpose of fixing, please use the attached fixing parts only.

I**ATTENTIONE!**

Prendiamo in considerazione eventuali richieste di garanzia e reclami per danni di qualsiasi genere solamente se il montaggio è stato correttamente eseguito presso un'officina autorizzata in base alle relative istruzioni. Vi facciamo espressamente presente che il montaggio non regolare e non effettuato presso un'officina autorizzata comporterà rinuncia di qualsiasi prestazione in garanzia, in particolare derivante dalla responsabilità del produttore. Per il fissaggio vanno utilizzate esclusivamente le parti accluse.

PL**UWAGA!**

Reklamacje oraz uznanie gwarancji będą uwzględniane pod warunkiem montowania nadbudowy zgodnie z niniejszą instrukcją w przystosowanym do tego celu salonie samochodowym. Zwracamy uwagę na to, że niefachowy montaż nadbudowy, nie przeprowadzony w salonie samochodowym skutkuje rezygnacją z praw do gwarancji. Zwracamy również uwagę na używanie części z paczki montażowej załączanej do każdej nadbudowy.

DR. HÖHN

Die Formel für Fahrvergnügen

Dr. Höhn GmbH

Künzelsauer Str. 13

74653 Ingelfingen

Germany

Tel: +49(0)7940 / 92 02 0

Fax: +49(0)7940 / 92 02 45

www.hoehn.deEmail: roadranger@hoehn.de**MKT**
Car-Technik

MKT Car-Technik Sp. z o.o.

ul. Spokojna 5

14-100 Ostróda

Poland

Telefon: +48 89-646-13-23

Fax: +48 89-646-13-24

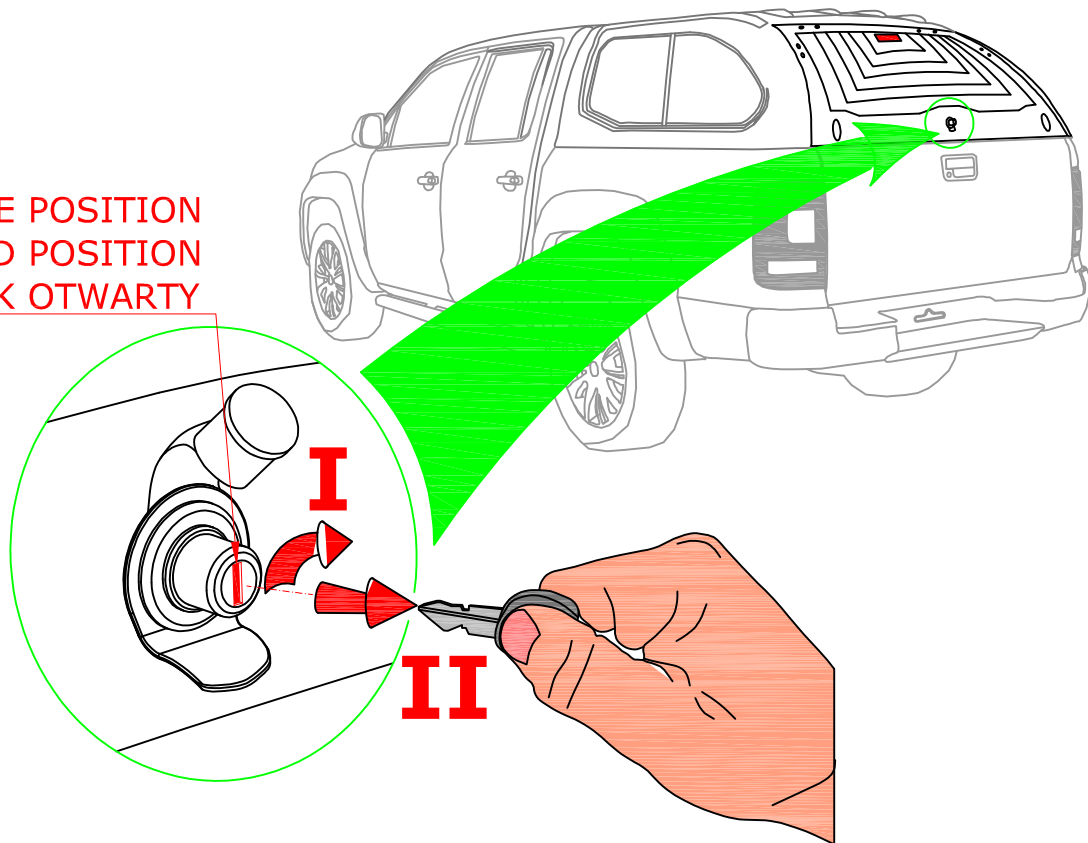
Email: info.mkt@hoehn.pl

Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

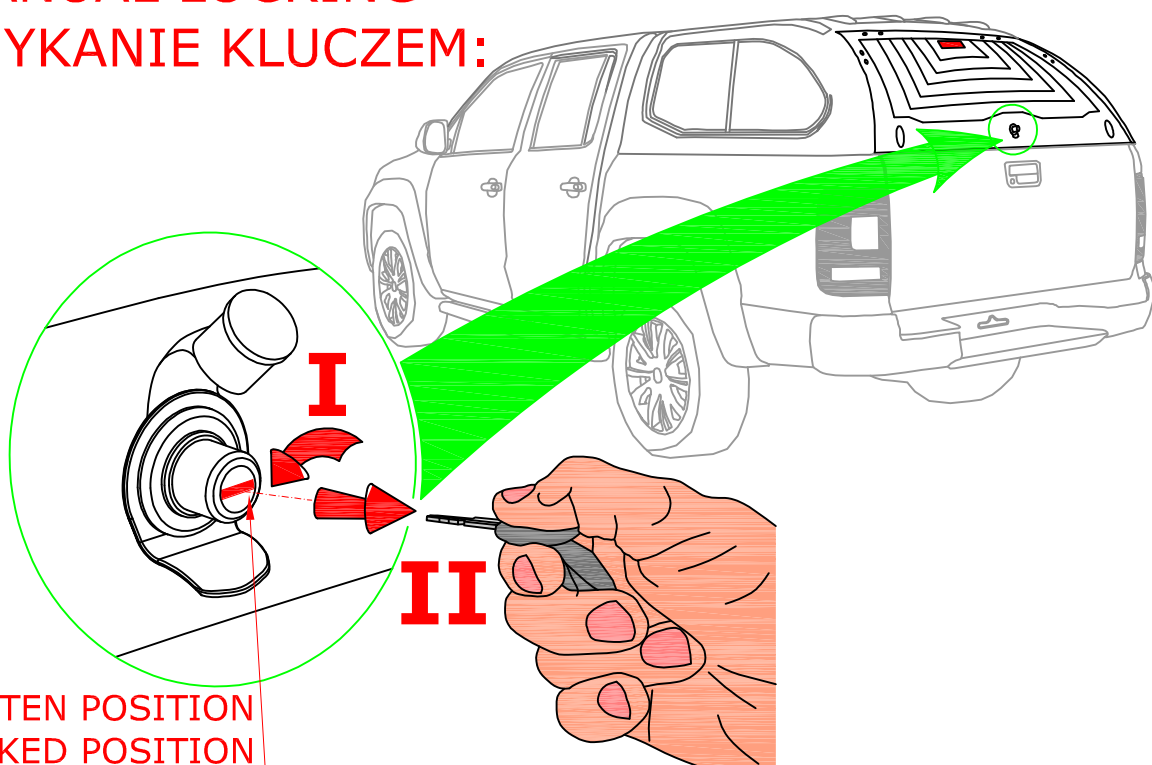
Installation instruction >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvisning >> Instruções de Montagem

MANUELLE ENTRIEGELUNG / MANUAL UNLOCKING / OTWIERANIE KLUCZEM:

ENTRIEGELTE POSITION
/ UNLOCKED POSITION
/ ZAMEK OTWARTY

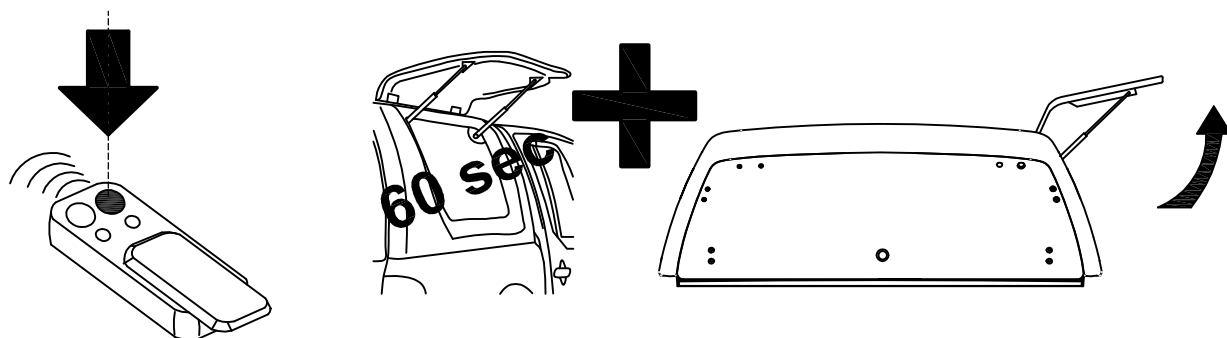


MANUELLE VERRIEGELUNG
/ MANUAL LOCKING
/ ZAMYKANIE KLUCZEM:



VERRIEGELTEN POSITION
/ LOCKED POSITION
/ ZAMEK ZAMKNIĘTY

RECHTE SEITENKLAPPE / RIGHT SIDE DOOR / PRAWA KLAPA BOCZNA



*Beim oeffnen der Seitenklappe schaltet sich die Innenleuchte automatisch fuer 60 sekunden ein.
/ Press right remote controller button to open right side door and to turn on the internal light for 60 sec.
/ Przycisk ten otwiera prawą klapę boczną i jednocześnie załącza oświetlenie wewnątrz nadbudowy na ok 60 sek.*

*Innenleuchte einschalten fuer 5 min.
/ The internal light could be turned on for 5min by pressing this button on remote controller.
/ Lampkę wewnętrzną można włączyć pilotem na ok 5 min.*

Pflegeanleitung >>

Sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben und danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie unserem Unternehmen entgegen bringen. Unsere Produkte garantieren den höchsten Qualitätsstandard in jeder Produktionsphase und wir richten unsere Qualität nach den strengen Anforderungen der gültigen Normen. Wir bemühen uns um eine lange Kundenzufriedenheit aufrecht zu halten und um eine einwandfreie Funktionalität der verkauften Produkte zu gewährleisten.

Unser Ziel ist anhaltend hohe Qualitätsniveau mit breit aufgestellter Unterstützung von Kunden sicherstellen. Um dieses Ziel zu erreichen, empfehlen wir den Kunden eine regelmäßige und gründliche Pflege und Konservierung. Eine korrekte Pflege, Wartung und Behandlung sorgt für eine verlängerte Lebensdauer des Produkts.

Die erste Voraussetzung für eine lange und problemlose Nutzung des Hardtops ist eine richtig durchgeführte Hardtopsmontage bei einem professionellen Marken-Vertragshändler. Es wird empfohlen die Wartungen des Hardtops zusammen mit den Inspektionen des Fahrzeuges bei dem Vertragshändler (autoresierter Werkstatt) machen zu lassen. Es ist wichtig dabei zu beachten, dass die Pflege und Konservierung des Hardtops nicht weniger als die Pflege und Konservierung des Pickups durchgeführt werden soll, gemäß den Vorgaben des Fahrzeugherstellers.

Alle Vorschriften bzw. Bestimmungen auf den Einsatz von Reinigungs- und Pflegemitteln entsprechen den Vorschriften in der Fahrzeugpflege-Anleitung. Zur sachgerechten Verwendung gehört auch die Kenntnis dieser Pflegeanleitung.

Grundsatzempfehlungen:

1. Der Lack Ihres Hardtops ist Umwelteinflüssen ausgesetzt also das Hardtop regelmäßig waschen.
2. Reinigung und Pflege des Hardtops nur nach Vorgaben des Herstellers durchführen.
3. Bei Handwäsche die zulässige Reinigungsmittel und Reinigungsmethoden verwenden. Wählen Sie umweltfreundliche Reinigung Versorgungsmaterialien um die Umwelt zu schützen.
4. Teerflecken und hartnäckiger Verschmutzung nicht mit harten Gegenständen entfernen. Vogelkot, tote Insekten, Baumharz, Blütenstaub u. ä. sofort abwaschen, da sie aggressive Bestandteile enthalten, die Lackschäden verursachen können.
5. Polieren ist nur dann erforderlich, wenn die Lackierung matt und unansehnlich geworden ist oder sich Ablagerungen gebildet haben (betrifft die hochglänzende Lacke)
6. Bei Benutzung von Waschanlagen die Anweisungen der Waschanlagenbetreiber befolgen. Antenne und außen am Fahrzeug montiertes Zubehör entfernen.
7. Die Schlösser sind werkseitig mit einem hochwertigen Schließzylinderfett geschmiert und soll nicht zusätzlich eingefettet werden.
8. Bei jeder Fahrzeuginspektion die Montageklammern kontrollieren und falls das nötig wird, mit Drehmomentschlüssel (7 NM) nachziehen.

DR. HÖHN

Die Formel für Fahrvergnügen

Dr. Höhn GmbH

Künzelsauer Str. 13

74653 Ingelfingen

Germany

Tel: +49(0)7940 / 92 02 0

Fax: +49(0)7940 / 92 02 45

www.hoehn.de

Email: roadranger@hoehn.de

MKT

Car-Technik

MKT Car-Technik Sp. z o.o.

ul. Spokojna 5

14-100 Ostróda

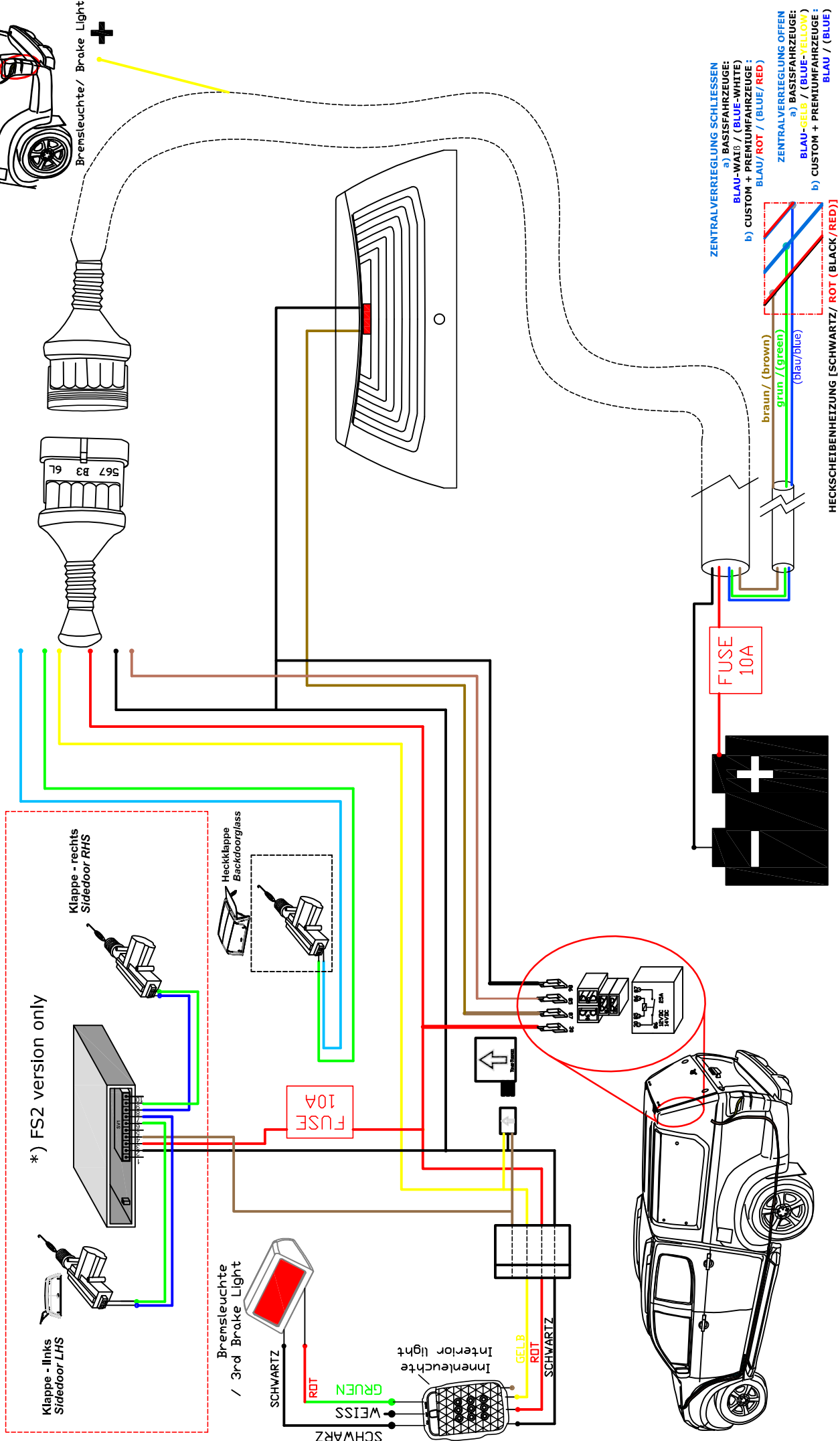
Poland

Telefon: +48 89-646-13-23

Fax: +48 89-646-13-24

Email: info.mkt@hoehn.pl

ISUZU D-MAX > 2012 IS DC RH04 IF

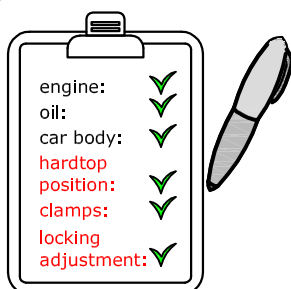


Please note that the rear window is already factory adjusted, but it may be necessary to adjust the parts of the closure after installation on the car.

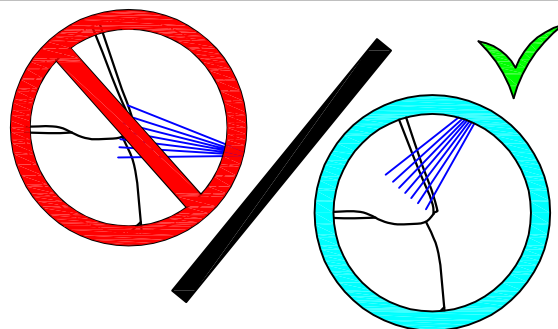
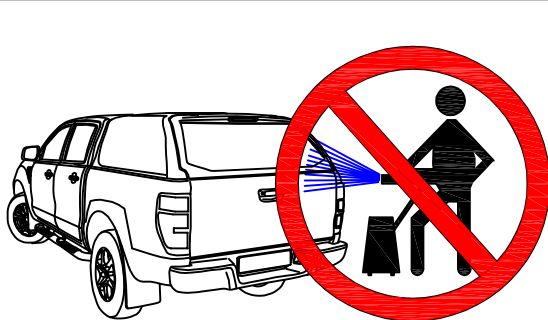
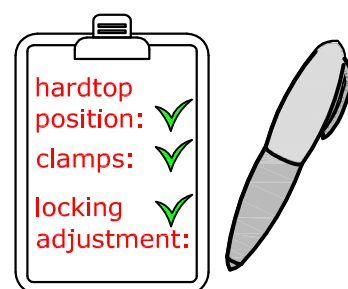
Bitte beachten Sie, dass die Heckscheibe werksseitig bereits voreingestellt ist, es unter Umständen für eine saubere Schließung aber nötig sein kann, die justierbaren Teile der Schließung und der Heckscheibe nachzustellen."

Maintenance of the hardtop:

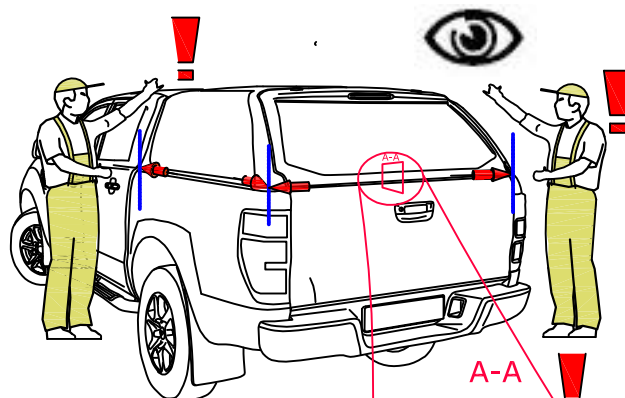
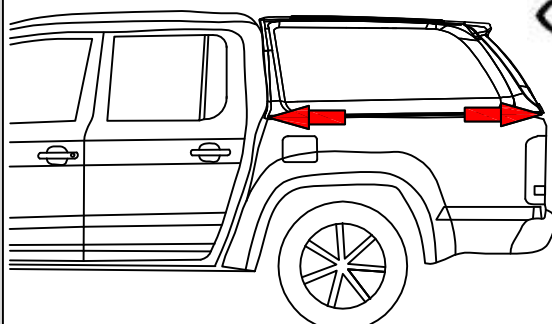
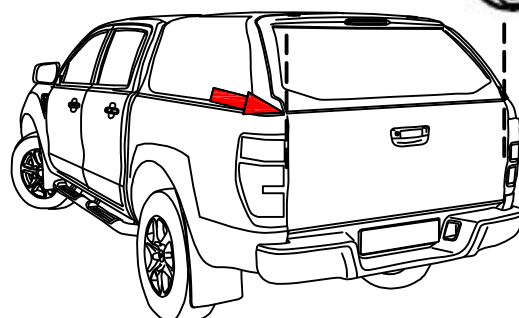
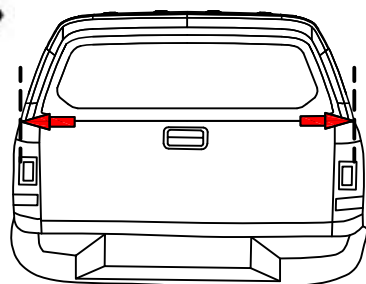
- during every maintenance vehicle inspection:



- max. maintenance interval: 30 000km

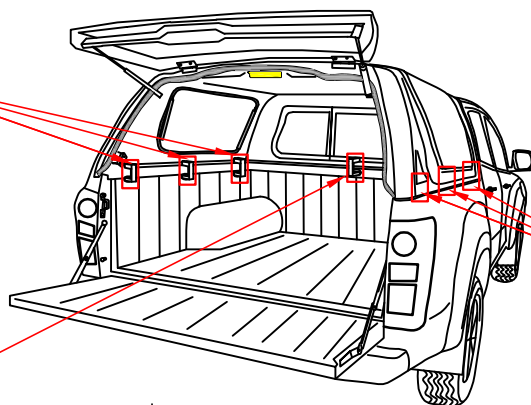


hardtop position: max. every 30 000km



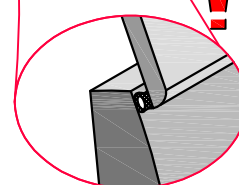
clamps: max. every 30 000km

7Nm

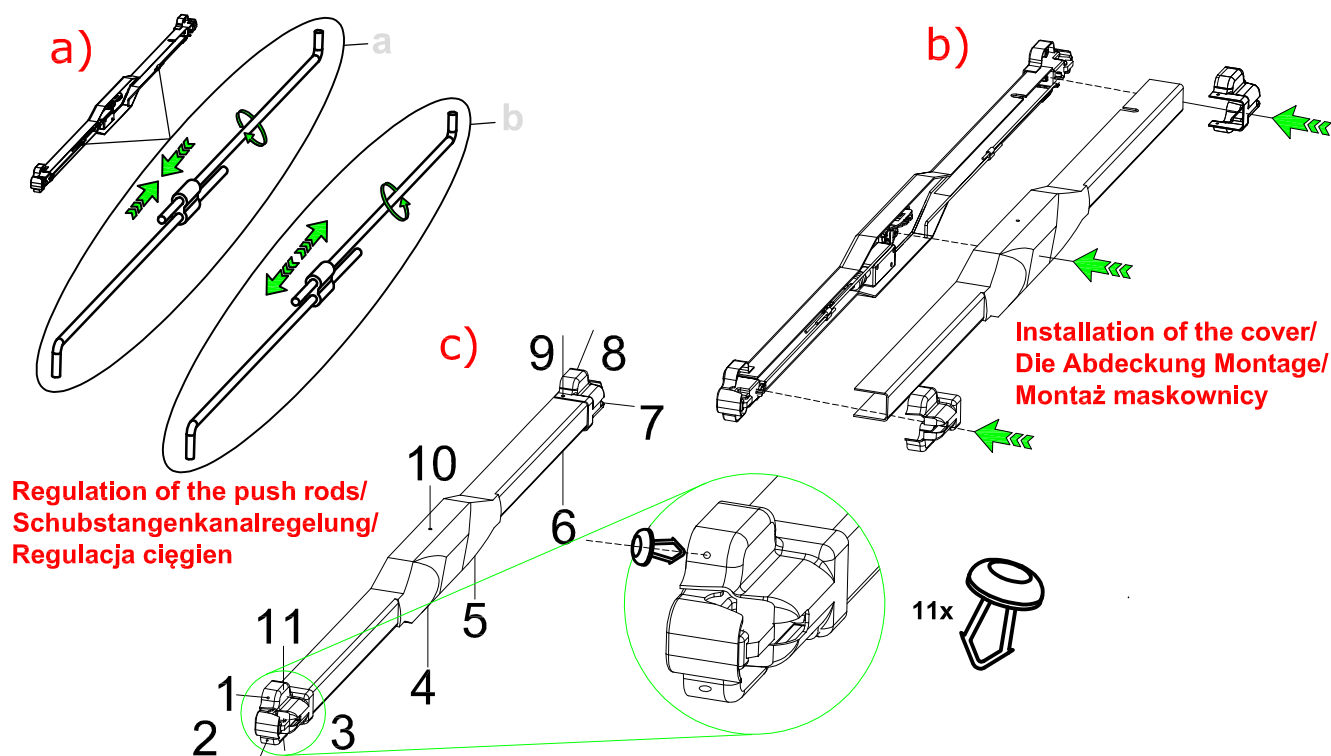


7Nm

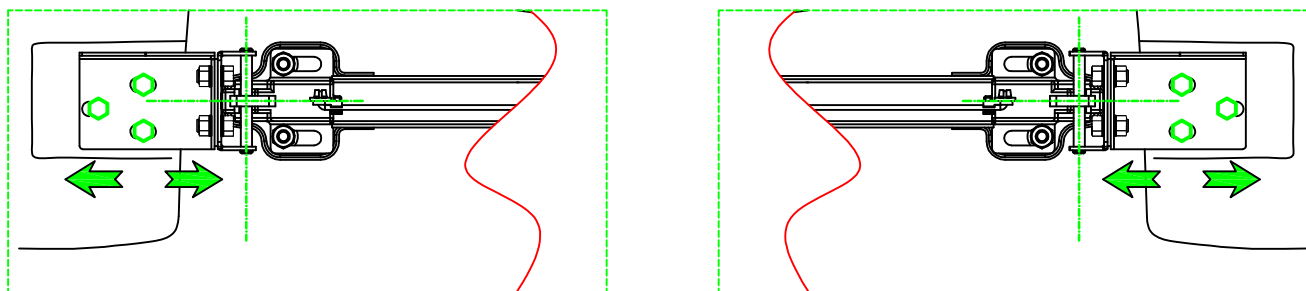
7Nm



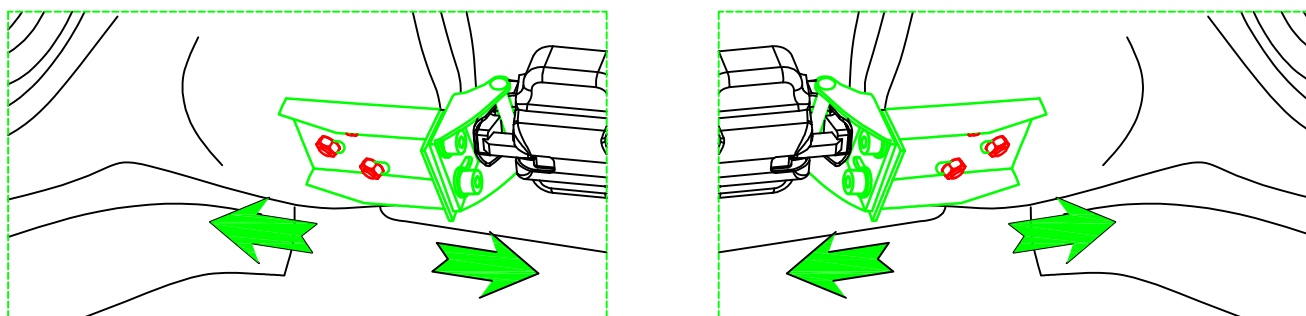
backdoor push button locking adjustment: max. every 30 000km



door position adjustment: max. every 30 000km



"left-right" adjustment of the halter



"inside-outside" adjustment of the halter